

Any I.

Barcelona 16 de Janer de 1892

Núm. 2.



SETMANARI POPULAR

Redacció y Administració: Xuclá, 13. baixos.

Número sol 5 céntims.

Sortirà 'ls dissaptes.

LA LLEY



¡Al enemigo!... que las señoras regidoras formarán expediente conforme se empastifan las colas.

Deu céntims un «rompa cabezas» de «risa.» ¿Quién quiera otro?

L' HOME

Decididament el que va dir que—l' home no es més que un noy gran—era un sabi: s' havia arribat à conéixer.

Y no hi ha que ferhi gastos: axis ho hem trobat y axis ho haurém de deixar.

Vostés dirán que exagero, més jo que he fet estudis sobre la materia, sé de cert que no hi posso ni un fil de trenyina, es la *macissima* veritat. ¿Volen las probas?

No's pensin que me'n vagi ab gayres filosofias, vull trobarlas al mitj del carrer, à la llum del dia.

Pero primer entenguemnos: per vostés ¿quin ha de ser el distintiu del Home?

No dirán pas l'estatura, que no hi ha cap regla que marqui que l'home pera ser Home hagi de tenir tants metros.

No dirán pas la barba, sino l's sortirán donas que l's demanarán al acte un pantalón y levita.

Be deurán dir el caletre? es dir, la rahó formal, que pensa y pesa y jutja sobre motius sólits suo es veritat?

Donchs, han perdut la juguesca.

Si al noy se li fa creure que la Mare de Deu's diu Joana, al home se li fa pescar la Lluna ab un cove.

Y no parlo d'aquells que sense recordarse que es el seu Sant, se'n van à veure la ballena que l' diari del dia d'Ignocents porta que ha sortit à Ca'n Tunis, no, no; parlo de la gent que quan se'n parla tothom diu—Fulano? es tot un home!

Y no vaig à retreure una debilitat que haurán tingut un dia, de deixar diners à un amich que n'necessita, ó de portarne à guany à casa donya Baldomera, ó de pendre accions de Minas ó de jugar à la Rifa; res d'axó. Vaig à retreure cassos de sa vida corrent y ordinaria y acabat vostés me dirán si son Homes ó noys grans, conforme va dir lo sabi.

Som al Septembre del 68.

A dalt de una barricada y al peu d'una bandera que diu: ¡¡Abajo lo existente!! ¿veuen un home ab els ulls encesos, l'arma al punt de dalt, y prompte à donar la vida per la *Llibertat sacrosanta*? No's pensin que ho fassi veure ni que hi vagi de broma; ha anat à cremar el Pontón y las barracas del Portal de Mar, y i sort que no hi ha hagut resistencia! Temps més endavant morirà plé de feridas en l' atach de Sarriá, ó n'el campanar de Gracia, allà hont convinga.

Ara be, aquest home que dona la vida per l'idea ¿be l' deuen tenir per Home? Donchs vingan y'm tornaran la resposta

Avuy es festa, s'muda y se'n va ab la dona cap al Odeón; fan «Traidor y Martir», que diuen que s'una *comedia* molt forta; à n'ell li agrada que s'gasti forsa mangre. No obstant, te un cor molt tendre: l'vespre antes va anar à un café d'aquests que hi fan putxinetis y, la veritat, per més que feya l'cor fort, quan va veure que n'Titella matava à traició à n'en Cristófol, se va haber de mocar, pera que ningú l'vejés com plorava.

Ja som à n'el seté acte, es l'últim de la comedia; las cosas ja han anat prou malament y vetaqui que l'galán comensa à entrebancarse ab els versos y l'apuntador à alsar la veu que se sent desde l'*galliner* ó *paraiso*, y l'públich comensa à fastiguejarse, y tres ó quatre concurrents à xiular com si volguessen aturar un carro. L'empressari nota la serracina, surt à las taules en màniga de camisa, pega una llambregada al públich y diu referintse al que xiulava: —¿qui es aquet maco? que pugi ell já veure si ho farà millor!

Ja venuen si n'hi ha per fer perdre l'ilusió teatral hasta à una criatura, ¡donchs, res! La funció continua, lo traydor mata al galà y à son sogre, degolla à un frare, perque no'l vol casar ab llicència closa ab la viuda, y fuig vitoriós ab ella, que cau en basca als seus brassos.

Amigo, axis que l'públich veu que cau el teló comensa à cridar ¡fuera!! aquell que hem vist à las barricas, s'alsa de la bacata y crida ab tota la veu ¡¡muera el traidor!!! y aqueix crit lo repeiteix el públich picant de peus y ab acom-

panyament de xiulets que axordan y esgarifan; per fi s'alsà l'teló, surt l'empressari, s'adelaça y diu:—para el domingo que viene la misma función, pero al final se matarà al traidor.—¡Bravo! ¡bravo! crida l'públich; se fa la pessa, y l'nostre *home* se'n va à casa seva tot satisfet porque l'diumenge que ve matarán aquell bona pessa, que si no es ell se'n anava à viure com un milord à Fransa.

Ja sento que diuen,—be això es el poble que com es ignorant...—acepto y apunto: en el poble per ignorancia no hi ha Homes.

Tirém avant y entrém à la Bolsa; allà hi ha la gent dels quartos, la gent de las *llletres*: no dirán pas que cayguin per ignorancia. No obstant, vegin si pensan gayre més que un noy.

La Bolsa baxa perque s'han vist dos guardia-civils entrar corrents al portal fugint d'una *manga de riego*; la Bolsa puja perque l'Emperador d'Alemania ha regalat un casco al rey d'Espanya; torna à baxar perque diuen que s'haassecat el Canal de Suez, y torna à pujar perque l'*banch* de Terranova assegura l'empréstit de la Russia; y en aquest joch de pujar y baxa s'arruina gent que tothom te per formal y uns quants *peleles*, que avans ningú tenia per res, s'hi han fet *Homes*.

Vostés dirán si ho son.

Per acabar no vull pàrlarlos dels molts comerciants que s'han deixat embaucar varias vellas pera fer el negoci de'n Robert ab las cabras, y n'han dat dues de negras per una de blanca; ni de las mil maneras irrationals ab que s'dexa enganyar l'home que s'te per més Home de desde Adan y Eva à n'en Gambetta que s'dexava enganyar per una tiradora de cartas. No; vull donarlos una prova més patent, general y práctica de com l'home no es Home, sino un noy de vuyt pams d'alsada.

Desde el zapatero al Rey busquin qualsevol home que tinga una persona de confiança à sas ordres; si es un Rey, el seu favorito; si un ministre, el seu secretari; si es un

dona; si un comerciant, el dependent; vulgui; cridin al Rey, al ministre, al casat, al comerciant, etc., y à cau d'orella diguinli que pel be que li volen li aconsellen que vigile à son favorito, ó secretari, ó dependent ó esposa, res més; no li dongan pas cap dato, sobre tot no te-nintlo, en que s'apoyi la sospita que implica la insinuació de vostés sobre la lleialtat de la persona que s'tracta, y ja veurán lo que pasa: si ho diuen à un Rey farà matar à D. Alvaro de Luna; si à Otelo, ell mateix escanyará à Desdémona per no haber d'esperar à l'estira cordetas.

Aquesta es la llissó de l'Historia.

Si l'home fos Home, pensaria; ara, com que es un noy, no pensa.

Aixís es, donchs, que no hi ha Homes.

Veishiaqui explicat perque Diógenes se va tornar boig buscant un Home, y no va poder trobarlo.

Ab tot, l'Humanitat sent la necessitat de que surti de son seno un Home que la justifiqui. Per axó cada any, al comensar, anuncia la aparició ditxosa que cada cop surt frustrada del Home per excel·lència, del únic home à qui tothom dona l'nom honrós d'Home, en fi, del Home dels Nassos.

GUILLERM SANTÀNGEL.

SANFAINA

Ja's comensan à tocar las conseqüencias de no deixar entrar vi à Fransa.

Nos referim al fet de Jerez. Ja deuen saber allò d'aquells galifardeus que s'van presentar à la una de la matinada ab armes de foch à atacar la guarda de las Presons públicas.

¡De pitjors se'n veuran à mida que l's vins s'abaratxin!

—Un *sabi* mallorquí, recentment tornat dels Estats Units, hont deu haber fet estudis serios, ha inventat una màquina elèctrica pera escollar butxacàs.

Ha fet algunes probas aquí à Barcelona, y diu que li dona resultats satisfactoris.

Sens anar mes lluny, l'altre dia en lo Pasatje Madoz, va pescarhi una cartera de bitllets de Banch que feya goig.

La policia busca al inventor, que per modestia no's presenta pera darli possessió d'un empleo que en la Presó li reservan com a premi.

Quan menos, proposém que li fassan el retrato, pera que quan mori se li puga aixecar un monument en lo camp de l'Arpa.

Cronómetro parlant.—L'insigne físich Edisson ha inventat una altre màquina elèctrica consistent en un relotje combinat ab fonògrafo, que en compte de tocar crida las horas y l's quarts y lo que s'desitja.

Ja cal que l's serenos cuytin à entendre's ab l'Edisson pera que negui l'permís d'introduir eix invent à Espanya, sino ¡pobres serenos! ara que l'Gobern pensa fer economías potser que me l's desemplein.

Qui no te un ay! te una ceba.

Fins ara els gossos que s'escapaven de la passa, del llas y de la bola, ja podían dir que havien tret la rifa; d'aquí en avant hauran de dir que han tret la quinta.

Nada menos que desde l'primer de Janer, figura en l'exèrcit austriach un cos de gossos destinats à vanguardias y patrullas.

Els cadells no ho sentiran gayre: l'sentiment es pels pares y mares.

Telegrafian de Berlin que l'gendre del doctor Kok, que es lo Dr. Peffier (en alemany se lleixa Pifia) ha descubert lo microbi de l'Influenza.

Ja es un consol pels malalts!

Apropósito d'això l'altre dia ns deya un pàges.—Veig que l's homes fan com els ceps, totas las malalties que tenen, se l's tornan microbios; que aviat ens hauran d'ensofrir com

Argument: saynete.

Fa pochs días ha tornat a ser agafat un tal Mr. Socquet, que havia trobat un nou medi de vendre carbó dolent y car. S'arreglava d'aquesta manera.

Enviaua l's seus carreters à diferents punts, oferint carbó à baix preu. Vegenthí negoci, l's compradors l'acceptavan; comensavan à descarregar el carbó y aixís que ja acabavan, tot ab un plegat, sortia Mr. Socquet fet una furia, el carreter fugia, y allavors el tal Mussiu movia un escàndol al comprador, que l'dexava fet de pedra:—¿Es dir que vosté sabent que aquet pillo m'robava, encara l'protégia? En daré part à la Justicia y surti com vulgui!

El pobre industrial axis que sentia axó i'n volen de proposicions d'arreglo!

Mr. Socquet firme que firme, fins que al últim, tot s'arreglava pagant l'industrial el carbó à n'el preu més alt y afeginthí encara alguna cosa pera que no l'tiressen per Justicia

Axó ha durat una bona temporada; pero quan l'home s'creya més segur, allavors li ha sortit un gendarme à recordarli l'ditxo: mal usar no pot durar—que la cansó lliga ab aquell altre:—La Justicia may se cansa.

Lo Gobern se troba devant del següent problema.

O en altres termes, ja que l'Gobern no voldrà trobarhi: lo següent problema se troba devant del Gobern. Aixís lo passiu passa à ser actiu com sempre que l'Gobern se muda.

Aném al problema: Sabent que l'termé mitjà de la Deuda es de 64 milions, buscar si l'vuyt per cent d'economías sobre l's gastos de la Península donaria una cantitat igual al terme mitjà de la Deuda.

Mirat el problema desde l'abisme dels contribuents la solució 's veu clara

Ara, mirat desde las alturas del Presupost hi ha que convenir que no s'hi pot veure soluciò possible.

El fret es tant fort aquest any à Russia, que un d' aquets días la gent de Moscou se l' ha fet passar jugant à pilota ab caps de jueu.

Sembla que l' Czar ha declarat prohibit aquest joch y no s' podrà repetir per ara.

Si fos Gobern en Sagasta, ara pujarien de preu las casas del Call apesar d' estar compresas en la Reforma.

Si ls propietaris se'n adonan ¡pobre Cánovas! A no ser que per no ser menos que 'n Sagasta arrendi als jueus la fira de Bellcayre!

Després diuhens si 'ls catalanistas no volém ser de cap partit ¡Si ho fan tan malament!

Y no ho dihém nosaltres, que ho ha dit En Romero Robledo à las Corts aquets días.

Diu:—Tots los mals ab que 's troba à sobre 'l Gobern, vol dir la Nació, los ha dut el partit d' En Sagasta: nosaltres no tenim més culpa que 'l de ser impotents pera curarlos.

Això se'n diu parlar en plata. Per això algú ha dit que no convé que 'n Romero parli, perque 's astaria la poca que al Gobern li queda.

ESCAROLA LITERARIA

OR FI

Marchavam de Taradell cap à La Guixa, envers mitja tarda, tal dia com avuy, també venint de la fira de Santa Llucia; y cabalment que si avuy nos hi pelém de fret, bona rufagada de neu nos hi va aixuplugá aquell dia. De tal manera, que en sent aquí baix al Hostal Nou. nantes y molts d' altres corrents à ficantshi, pena de morí glassats.

Feyam rotllot escaufantnos à la cuyna ab la gent de cal Pau Llovateras, que venian d' enjoyer à la noya gran, aquesta d' assí de la Casa Grogua. Oy que qui l' ha vista y la veu vaja; aviat no semblan las mateixas. Pensar, aquell joch d' arrecadas que se li asseyan à las espaldas; aquell pet de faldillas de llana que sembla *aquí passa la reyna*; y aquell argull de cara qu' ellas hi posan y que *Dèu nos en gort*: y al cap de quatre días, tè; fetas un payé escorxat. Sino qu' es un dir això; que tots nos hi hem trovat, y al temps li dona un hom alló que passa.

Y vull dir, que parlant de la *quinta* y torna *quinta*, per sobres que també anava ab ells lo Sidro de la Casa Grogua, l' seu xicot; se las n' havían que no s' purian casar fins y tant que hagués passat lo *treni de la ley*, com ho cantava la llicencia. Sino s' que ho tenian à poch; y ho volian urmejá tot, per quan se vingués Ninou, tení esposallas. De quina manera's queixava tot-hom d' aqueix estrafulari de govern y qu' axis nos lleva la pell al poble, això contarho: qui n' hi deya una qui un' altre.

—*Lo certus es*,—deya en Pau, l' avi Llovateras, que no s' pot ignorar que era un dels homes de mes pes de la Guixa—que si un hom fa un pagu de gust es per traure un noy de haberse'n d' anar de casa. Y es saber qu' un hom s' esdar nega; y si s' endeuta s' endeuta. Alabat siga Dèu, jo m' ho considero una pedregada com un' altre. Be qu' avuy, ja s' pot dir que no hi ha home en quant per ferter un favor, com en aquell temps.

En aquell temps—va aná dihent—lo meu pare que Dèu l' hagi perdonat, guardava quatre doblas de quatre per quan s' esdevingués aqueix cas. Un hom no sap may lo qu' ha de vení. Com d' efecte; ab un any se'n va colltrençá la mula: va passá una marfuga à la plana que va deixá à tothom sens: gudays; y per acabarho d' adobá jo tiraba la quinta. Es un fet que quant s' está de pega, totas las cosas surten à l' inversa. Si hi hagués set un número mes baix, jo l' treya.—No m' ve pas de nou, va di l' pare. Vejam que Mare de Dèu serà, be fora mal que d' un modo ó d' un altro no ho componguesssem. La mare no tenia altre cabal per comprarme qu' una bona cosa de llàgrimas y parenostres. Mes en quant d' anarhi, ningú n' feya pensament. Lo pare llebaba nort de pendre diners à mals y

tot, si tant l' apuravan. Ve, que d' entre aquells companys qu' un hom te y que no se li caragiran, hi havia l' avi d' aquest minyó qu' ara se 'ns ne vol portar la nostre noya à casa seva. Per temps havia set de la mateixa colla y à n' al pare li semblava qu' encara li duya la mateixa voluntat

Ab això, una festa à la tarde s' va deixar caurer à Santa Eugenia qu' aquell home hi vivia, per veurer si se'n podia refia. Dóncas no solament li varen fer una bella arrivada, convitantlo à fer beguda y tot lo menester, sino que l' Semol, aquell masover amich de debò del pare, li va fer aixís:

—Tot lo que hi ha à casa es teu: ja ho sabs, com jo m' confiaría de casa teva. Tinch una bella pena de no poderte dir—quant vols, aqui ho tens. Y no t' ho puch dir perque l' una derrota m' ha encalsat l' altre, y m' atrapas ben aixugat. No os penseu; quant l' avi Semol li deya aixo 'ls ulls li espurnejavan. Mes podria ben ser qu' encara hi hagues un remey: y ben segú que hi serà. Sortosament l' Andreu, un cunyat que tinch à S. Juliá, no fa gayres dias que pensantse que me n' faria servey, tot parlant d' aqueixas trifulcas nostres que t' he esplicat, nos va dir, que sempre tenia una dobla de quatre per traure à port un amich. Per lo que 'ns dius, tu ab aqueixos diners, ja farias lo teu fet. Tu demá te n' hi vas; y jo ja l' hauré vist, y no suspito que 'ns fassi quedar malament. Te donarà l' unsa.—

En comptes del pare, me n' hi vaig anar jo, que era igual. Y donchs aquell home que no m' havia vist mai, de la trevallada estant me va veurer venir; y que m' sé jo, pudé s' ho va pensar per la retirada que jo donava à n' al pare. Lo fet es, que s' va aixecá y m' escomet avans de dirli res jo, y 'ns diu aixís, signant l' escopeta que jo duya, com aquell que va à cassar.

—Noy gran: ¿Que buscas la llebra?

—Si; be la cercaba—Jo li vaig dir ab la mateixa frescura.

—Donchs vina: que jo te la sé al jas. Entra.

Y ficantnos tots dós à casa seva qu' era allá al morru, ell se'n pujá à dalt, per tornar ser à baix en continent, y portant à la ma y ensenyantme la una dobla de cuatro, va fer aixís.

—Mitela, Sidru; ges aqueixa la llebra?

—Si vos ho voleu, sí: li vaig respondre.

—Donchs apa, y bon profit: diu: y mira: no 'ns ve à un any; pero quant me la tornis, la vuy rodona, y d' or, com aquésta. Ara vina, y pendràs un boci ab nosaltres. Y vas ó no, vaig tení de menjar y beurer, tot confos de considerar, que bon home que debia sé aquell Andreu, que aixís donava socós al proxim.

Jo m' hauria estalviat las caixaladas, per poderli tornar ben aviat. Pero ell m' havia dit tant resolt—No m' ve à un any—que fins que, alló que s' diu, que no 'ns va fer falta, no n' varem basquejar. Com anys que s' hi ha, las cosas van tant be al art de la terra, li varem tardá dos anys à correspondre. Mes li habiam de doná 'ls diners d' un porch que 'ns habiam vengut à Vich; y 'ns habian donat cinch duros de plata, y onze ab cartutxus de cuartos. Ab això m' va caldre cercá qui me 'n volgués fe l' cambi ab una pessa d' or. Y prou va costár; y encara vaig haber de fer dues horas de camí ab aquells diners à coll, que m' cuidavan afogar; y després dues mes per portar à l' Andreu la seva unsa rodona.

Mireu may he tingut tan bella alegria com aquella tarda cuant me 'n tornava à casa sense cap diné, eixint d' haber pagat aquell deute. Prou li vaig dir de bon cor, que si may per may li fes fretura algom de casa; no mes aixecá. I dit: tant per ell, com per en Semol, que m' hi havia recomanat.

Y ja à sabé: l' mon reda. Y l' pare d' aquet xicot ja no s' debia recordar ni de mí, ni d' aquell servey que m' habian fet à casa seva, y que may mes à n' a mi se m' habia esborrat de la memoria. Y per la quinta d' antany, ve que l' baylet li surt soldat; y això pla de dirme que li fes menester cap ajuda ni res, cuant jo sabia que s' anava à deixa posá un corbati per no gosá traure la cara... ¡Com s' enten! Y en Pau ho hauria permés?

—Noy—dich à n' al pare d' aquesta—Pobres hem estat sempre: pero avuy ab tot y això en-

cara 'ns sobran duas ó tres doblas de cuatra per fer fermansa à l' hereu de cal Semol. Si pot se avuy, no esperis demá: y véstenhi y digas al avi que si no te memoria que mengi cuas de pansa: es à dir que hi vas per ferli l' compte del interés qu' ha pogut gonyar ab tants anys aquella unsa d' or.

Y... y vet aqui, que are mes tart, lo seu bordegás: aquesta bona pessa.... que 'ns torna la visita, y com si no haguessem tret be l' compte.... ve, y se 'ns ne porta la pubilla.... Veyeu quin acudit! Y qui li gosa dir res,... si per mi, encara en aquella casa no s' han cobrat totl' interès d' aquella dobla de cuatra!

MARTÍ GENÍS.

Vich 13 Desembre 1891.

Com que 'ls lectors no hi tenen cap culpa en que 'ls primers números de LA BARRETINA no hajan surtit à temps, per això no 'ls volém privar de la següent poesia ja que 'ls hem hagut de privar del hermos dibuix que l' accompanyava.

LOS REYS

I

Apa, al llit que diu que venen; tots al llit que 'ls Reys vindrán; si creyeu als vostres pares, i oh! qui sap que os portarán!

—Papá; fésens una carta p' aquets Reys tant richs y bons.

—Vull que m' portin forsas ninas.

—Jo escopetas y canons, y timbals y bayonetras y cornetas de metall:

de soldats... forsa rengleras dels de peu y de caball.

—Jo un bressol tot ple de ninas, munts de cintas y vestits arrecadas y pulseras y rets blaus y envermellits.

forsa cosas, forsa cosas, y que siguin de molt preu, sino cáben en las botas aquí hi ha l' paneret meu.

—Jo també vull forsa cosas, i ho sents, papá, lo que t' dich?

—Ah!... vull també una pistola; y un sabre gros, ben bonich!

Ja veurás que cosas mato... de soldats... un reguitzell; si no es prou la meva bota, aquí tens lo meu cistell.

II

Son las cinch de matinada, xiula l' vent que fa fredat, si l' cel pàra la ruxada fa l' sereno la cantada, pregonant qu' està nevat.

La quixalla se desperta; bada l' pare 'ls porticóns: la finestra ja està oberta; nen y nena están alerta pels bonichs y pels canóns.

Mostra l' pare la panera a la filla del cor seu y ella mira ploranera llaurer, palma y olivera barrejats dintre la neu

—No ploris pas, filla mía, diu lo pare,—que molt val lo present que l' cel t' envia, puig t' amostra en aqueix dia ab lo ram del finestral—

que ha fet caure la ventada y ha enflocat ab brins de neu, com has de ser, filla aymada, que eixa neu inmaculada es l' imatge del cor teu;

lo llaurer signe es de gloria la palma vol dir victoria del cor que no ha fet esclau la passió, y dolsa historia la olivera de la pau.

Tú, fill meu, prén la botina, ves si hi trobas els canóns aquesta fera joguina que à ton bon cor desatina per matar tants batallón

xiscla l' nen ab folleria, ja no hi veu, n' hi cap en pell, salta y brinca d' alegria, son pare diu qué hi havia?

—Mira, papá, hi ha un auzell; pobres auzell com tremola mort del fret Papá, qué sanch!...

—Si s' escola!

aqui te un cop de pistola

—L' ala à trossos! qui li ha fet?

—Matal y ja estás llenantlo—

—Jo no ho vull! —(y arrenca un plor
y l'escalfa amanyagantlo;
son pare al nin tot besantlo
Fill meu! encara tens cor!

MIQUEL CARBONELL.



ESPECTÁCLES PÚBLICHS

TEATRE ESPANYOL

Lo dilluns reberem de nostre corresponsal en Madrid lo següent telegrama: Sobran las Corts.

Comptém que expressamente no hi va posar l'apóstrofe pera no aumentar los que s'han dirigit los diputats de bonas à primeras.

A última hora hem rebut aquest altre telegrama: Per obertura de temporada 'l primer galà ha recitat un monòlech titulat: *La nada entre los platos*. Los demés actors s'entretenen à fer *Caldereros à vecindad*. Es una pessa en que tot son disputas de poca sustancia. No obstant se lluix bastant en lo desempenyo de son paper un actor català com el nom ja indica, En Vallés y Ribot.

CANOVIETAS.

PANORAMA UNIVERSAL

May acaban d'arreglarlo; ara com ara es axis: Paissatje nevat. Al lluny se veu la Russia fent l'ullet à la Alemanya, mentres acaricia à la Fransa; aquesta s'ha envalentonat tant al veure que's tracta ab gent tant grossa que no vol deixar posar cap parada de fira à l'acera de casa seva; axó la ha indisposada de tal manera ab els vehins que hasta Espanya, que sempre li havia fet el mitj amich, no se sap si li girarà la cara. A segon terme s'veu l'Austria fent de ninyera; te la Bulgaria y la Rumania à la falda y tira 'l vestidet à la Servia y à n'el Montenegro que sempre li volen fugir à la costura de la senyora Russia.

Cap à Ponent se veu la Turquia fent veure que pren el sol, pero mirant sempre un xich de roba que té estesa à n'el Danubi; à Llevant al revés: l'Inglaterra que es una mala púa, sempre fa veure que está atrafagada y com qui no se'n adona fica al cistell tot lo que troba descuydat, que no hi ha modos! Si hagués nascut auzell fora una garsa.

Espanya y Portugal, ja no hi ha que dirho; tot los va be per si sol y axis es que no tenen feyna; lo mateix que à la Suecia y Noruega que no fan may mal de cap à ningú; de modo que 'ls uns per massa fret y per massa calor els altres. portan una vida que Deu nos en quart que hi hagués la Lley de vagos: tots los extremis son mals! Axó la gent granada; ara 'l *pexi minut* fan de tot: la Bèlgica ¡cop de llegir versos del Jabón de los Príncipes del Congo! la Suecia escolta quèntos de gabaigs que li compta l'Alemanya, l'Holanda va fent formatges y la Grecia no diu si no li diuhen, es una criatura de molt bon génit.

Aquest Panorama ja fa temps que està montat tal com acabém de descriurel. Com que aquest any passat varen ser despatxats los tres principals traínystas: Bismark, Andrassy y Crispi, no se sap si 'ls que estan al seu puesto 'l deixaran del mateix modo ó si introduuirán reformas. Per quedar tal com està ara seria menester fer algú gasto pera reforsar algunas figures que estan en una posició violenta insostenible.

En fin, nosaltres procurarem tenirlos al corrent de lo que hi hagi.

KLOSKHA.

PAPER MULLAT



RESTOS

Las ilusiones perdidas
juguete del viento son...



RONDALLAS Y QUENTOS

EL LLOP Y LA GUINEU

Una vegada era una guineu que tenia molta gana; vetaqui que passant per la vora d'un pou va veure la lluna dintre l'ayga y 's va pensar que era un formatje; ella que s'fica dintre una gallada y s'arría à baix; quan va trobar que era la lluna, 's va posar à plorar; plora, que plora: Vetaqui que passava 'l llop y diu: —¿qué tens guineu? —Diu —Ay! pobre de mí! que m'ha caygut aquet formatje tan gros al pou y ara no 'i puch pujar.

Si m'ajudas ens el partírem, ja veurás baxa —El pobre llop diu: —ja baxo —; ell que s'tica dintre l'altre gallada y s'arría; pero com que era tan gros axis que ell va arribar à baix, la guineu va arribar dalt. La guineu diu: —espérrat que aniré à buscar un cerca-pous, —y fuig, que fuig; lo que va fer va ser anar à dalt d'un turó à cridar: —¡el llop ha caygut al pou! el llop ha caygut al pou! —; axis que 'ls pagesos la van sentir, corren al pou, treuen al llop y li van donar un juli de garrotadas, que 'l van deixar per mort.

Con que d'aquella feta va quedar tot llagat, las moscas el picavan y vetaqui que no podia estar be en lloch. Un dia 'l va trobar la guineu y li va dir: —¿qué tens? —y ell, pobret, tot innocent li va explicar lo que li havia passat el dia del pou. La guineu diu: —y ara hont vas ab tantas moscas? —diu —Oh! no me las puch treure, —la guineu diu: —perque no vols: —el llop diu: —¿de quina manera? —; la guineu diu: —Ficat al riu, ayga à coll, y se 't curarán las llagás y no tindrás moscas! —diu —oh! anirà à fons! —a guineu diu: —Ca! home, lligat un cistell à la qüa, y encara agafarás peix —El llop diu: —vaja, donchs, feinho —. Vetaqui que s'fica dintre 'l riu, la guineu li lliga un cistell à la qüa y li comensa à tirar pedras dintre; cada cop que 'l hi tirava una deya: —¡ja 'n tenim un! ¡ja 'n tenim un altre! —Axis que 'l cistell va ser ple, que 'l llop ja no 's podia moure, la guineu corra à dalt d'un turó y 's posa à cridar: —¡El llop es à dintre 'l riu! el llop es a dintre el riu! Els pagesos hi van córrer y 'l van matar à garrotadas. ¡Mira quin gos! ¡mira quin gat! Vetaqui i quènto acabat.

BLAY DE LA PONA.

BONAS NOTICIAS

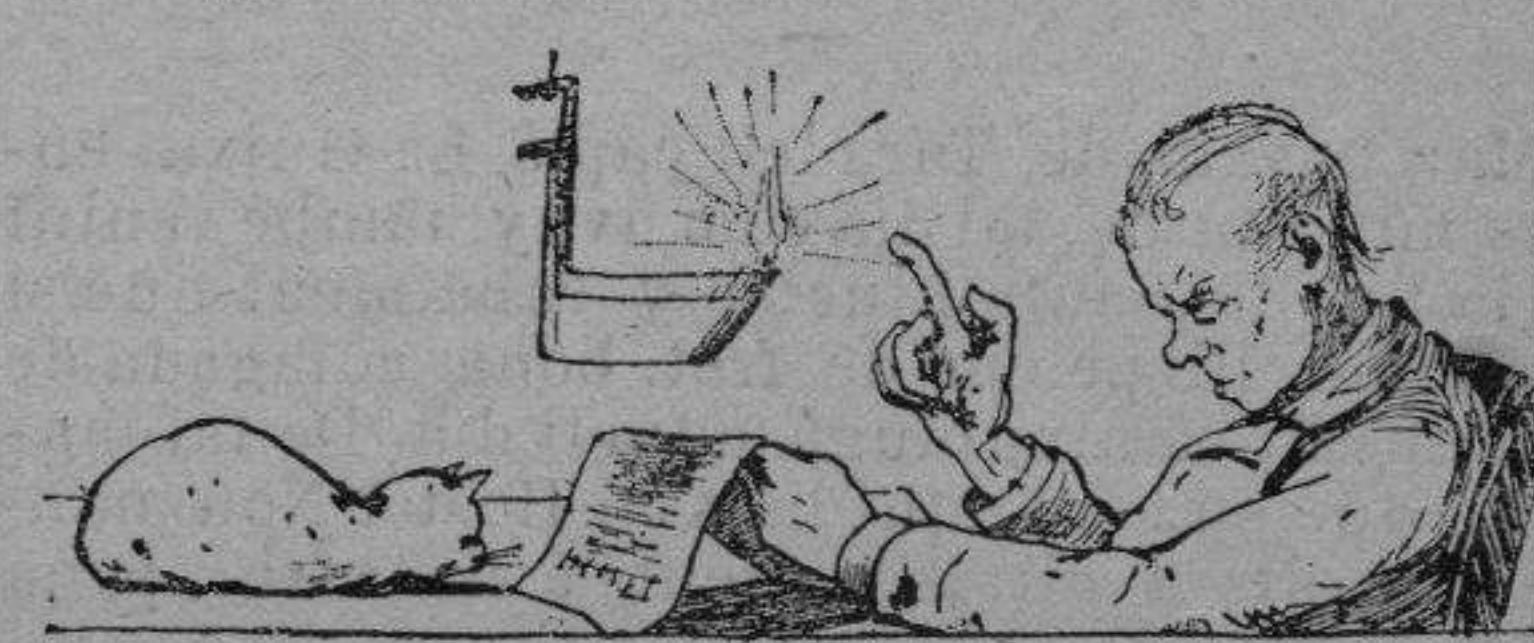
Estém cerrant tractes ab un celebrat astrónom pera que copiant tot lo que puga d'En Noherleerson, pero sense dirho, fassa lo pronòstich del temps pera LA BARRETINA.

Potser lo número vinent ja comensarà.

Aixís mateix estém tractant ab un entès agricultor pera veure si destiném una secció al pagesiu.

Y per últim: aixís que 'ls telegramas arribin més aviat que las cartas, organisarém una correspondencia teleigráfica que ns porti novas de tot lo mon.

Pera aixó necessitén molts quartos y llegar molts diaris; més contém que 'ls nostres lectors nos ho recompensarán llegintnos de gust y pagant els cinch céntims.



TRENCA-CLOSCAS

XARADA

Hú, dos demandan la canalla
De dos, tres se 'n fan vestits en gran
De tres, quatre à ciutat se 'n menjan moltes
Y de tot.... n'hi ha mes que sorra al mar.

ANAGRAMA

AL SR. GRENOL

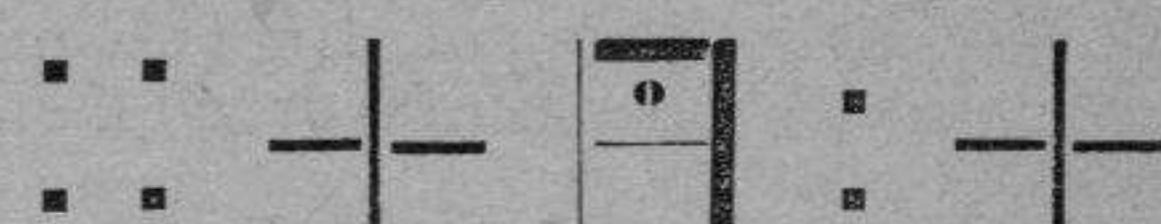
Ab aquestas lletras formar lo nom d'una població catalana.

ENDEVINALLAS

Qué es lo que vá — horas en llá — sens caminá?

Qué es una cosa que s'veu un cop cada minut, dos, cada moment, may, en tot l'any y molt menos en tot un sige?

GEROGLIFICH



P · R · E · T E N Y 0 0 0 . 0 0 0 .

Las solucions en lo número pròxim.

CORRESPONDENCIA

P. M.—Si cultiva 'l género ab una mica d' empenyo segurament podrém aprofitar alguua cosa. Lo que 'ns envia es massa trivial.

Anònia.—Lo mateix li dihem é igual concepte 'ns mereix allo *De la Terra à la Lluna* si ho acaba potser corrègido y aumentado anirà be.

Imprenta *La Renaixença*, Xuclá, 13, baixos.